



Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
Der Österreichische Bibelübersetzer - Gottes Wort deutsch: Recherche,
Erstellung digitaler Edition, Datenbankpflege

Informationen zum Angebot

Datum
12.7.2022

Name der Institution: Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

Webseite: www.bbaw.de

Tätigkeitsbereich:

Der Österreichische Bibelübersetzer - Gottes Wort deutsch: Recherche, Erstellung digitaler Edition, Datenbankpflege

Postanschrift
Humboldt-Universität zu Berlin
Unter den Linden 6
10099 Berlin

Beschreibung der Institution / Abteilung:

Die Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften betreibt u.a. Grundlagenforschung zu den Geistes- und Kulturwissenschaften (Näheres auf der oben genannten Website).

Das Akademienvorhaben „Der Österreichische Bibelübersetzer – Gottes Wort deutsch“ ediert und erschließt das Gesamtwerk des sogenannten Österreichischen Bibelübersetzers, der rund 200 Jahre vor Luther große Teile der Bibel ins Deutsche übersetzt und mit ausführlichen Kommentaren versehen hat. Entstehen werden eine digitale Edition sowie Printausgaben zu den einzelnen Texten (vgl. www.bbaw.de/forschung/bibeluebersetzer).

Sitz
Praktikumsbörse Sprungbrett
Humboldt-Universität zu Berlin
www.sprungbrett.hu-berlin.de
030-2093 9717

sprungbrett@hu-berlin.de

Aufgaben:

- Unterstützung bei der Erstellung der digitalen Edition (Eingabe von Verlinkungen zu Wörterbüchern, zu Transkriptionen etc.; Eingabe von Markup)
- Transkriptionskontrollen
- Quellenrecherche
- Pflege von Datenbanken
- Korrekturlesen
- Bürotätigkeiten

Anforderungen:

- Interesse an und erste Vorkenntnisse zu deutschen Texten des Mittelalters /

- Interesse an geistlicher Literatur des Mittelalters
- Interesse an der Arbeit an (digitalen) Editionen
 - erste Erfahrungen im Lesen von Handschriften
 - sichere Kenntnisse der gängigen Office-Programme
 - erste Erfahrungen mit XML von Vorteil
 - sichere Kenntnis der deutschen Rechtschreibung
 - selbstständiges Arbeiten
 - Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit

geforderte Sprachkenntnisse:

- Mittelhochdeutsch (Grundkenntnisse)
- Deutsch (Muttersprache oder mindestens B2)
- Lateinkenntnisse von Vorteil

Einschätzung des Praktikums:

als Einstiegspraktikum geeignet

Dauer des Praktikums: wenn kein Pflichtpraktikum: max. 3 Monate

Wöchentliche Arbeitszeit: nach Absprache (Teilzeit möglich)

Vergütung/Monat: wenn kein Pflichtpraktikum: 200 €

Vorlaufzeit / Bewerbungszeiträume: nein

Geforderte Bewerbungsunterlagen:

- Kurzes Anschreiben mit Angabe zur Motivation
- Lebenslauf
- Angaben zum Besuch relevanter Lehrveranstaltungen ggf. inklusive Studienleistungen

Bewerbung soll gerichtet sein an:

PD Dr. Lydia Wegener

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

Der Österreichische Bibelübersetzer - Gottes Wort deutsch

Jägerst. 22/23

10117 Berlin

Tel.: 030 20370 233

E-Mail: lydia.wegener@bbaw.de

nächster freier Praktikumsplatz: ab sofort (Stand: 12.07.2022)